

Un refugi per a convidats

Interiorista, Maite Prats
Fotografies, Mercè Torres

Aquest projecte que va resultar guanyador en la Biennal del Col·legi de Decoradors i Interioristes de les comarques de Girona, amplia una segona residència situada a l'Empordà, per tal de poder disposar d'un petit apartament per a convidats que s'ha anomenat refugi. S'ha optat per crear un annex unit a la casa mitjançant una gran llosa de formigó de gran volada adaptada als condicionants del terreny (llarga i estreta). Aquesta llosa permet unir els dos volums i crear un porxo entremig on se situa una lluernia zenital que evita la pèrdua de llum natural. Just sota aquesta obertura hi ha una zona verda que dona confort a l'espai de menjador del porxo a l'estil d'un pati interior. S'han utilitzat taulons de fusta recuperats i de colors envellits, que donen continuïtat a l'exterior i l'interior. El resultat final presenta una absència total de qualsevol tipus d'ostentació.

Un refugio para invitados

Este proyecto que resultó ganador en la Bienal del Colegio de Decoradores e Interioristas de las comarcas de Girona, amplía una segunda residencia situada en el Empordà, para poder disponer de un pequeño apartamento para invitados que se ha denominado refugio. Se ha optado por crear un anexo unido a la casa mediante una gran losa de hormigón voladiza adaptada a los condicionantes del terreno (largo y estrecho). Esta losa permite unir los dos volúmenes y crear un porche intermedio donde se sitúa un lucernario cenital que evita la pérdida de luz natural. Bajo esta apertura se sitúa una zona verde que da confort en la zona de comedor del porche al estilo de un patio interior. Se han utilizado tablonos de madera recuperados y de colores envejecidos, que dan continuidad a exterior e interior. El resultado final presenta una ausencia total de cualquier tipo de ostentación.



A shelter for guests

This project, awarded first prize at the Biennial organised by the Association of Interior Decorators and Designers of Girona, involved extending a secondary residence in the Empordà, thereby creating a small guesthouse subsequently called "refugi" [shelter]. A large overhanging concrete slab adapted to suit the terrain (long and narrow) was chosen to attach the extension to the house. The slab joins the two volumes, forming a porch in between whose skylight prevents the loss of natural light. The green zone beneath this aperture makes the porch's dining area more comfortable, in the manner of an interior patio. Recycled wood planks and timeworn-looking colours were used to merge the outside with the inside. The end result is completely free of ostentation.

